

FLEMINGS

HOTELS

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN GEPÄCKSCHLISSFÄCHER

TERMS AND CONDITIONS LUGGAGE LOCKER

- Gegenstand dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen ist die Anmietung eines Schließfachs von Flemings Hotels GmbH & Co. KG; Bleichstraße 52; 60311 Frankfurt am Main (im Folgenden als „Flemings“ bezeichnet). Mit Zahlung der Miete mittels Debit- oder Kreditkarte akzeptieren Sie diese allgemeinen Geschäftsbedingungen und erklären sich damit einverstanden.

Subject of these terms and conditions is the renting of a locker from Flemings Hotels GmbH & Co. KG; Bleichstraße 52; 60311 Frankfurt (here referred to as "Flemings"). Upon payment of the rent via debit or credit card, you accept and agree to adhere to these terms and conditions.
- Mietobjekt ist ein Schließfach.
Die Miete variiert je nach Größe und Zeit des Schließfaches:

Zeit	Fachgröße
1- 6 Std:	M: € 3,00 / L: € 4,00 / XL: € 5,00
7-12 Std:	M: € 4,00 / L: € 6,00 / XL: € 7,00
13-24 Std:	M: € 5,00 / L: € 8,00 / XL: € 9,00

Rental object is one locker space. The rent varies with the size and time of the locker:

Time	Locker Size
1- 6 Hours:	M: € 3,00 / L: € 4,00 / XL: € 5,00
7-12 Hours:	M: € 4,00 / L: € 6,00 / XL: € 7,00
13-24 Hours:	M: € 5,00 / L: € 8,00 / XL: € 9,00
- Die Laufzeit des Mietvertrags beträgt maximal 24 Std während der Öffnungszeiten des Hotels. Das Hotel bietet 24 Stunden Zugang.

The term of the rental contract is maximum 24 hours during the hotel opening hours. The Hotel is open 24 hours.
- Während der Mietdauer kann das Schließfach beliebig oft geöffnet und geschlossen werden. Bei vorzeitiger Beendigung der Mietdauer ist die Miete des Faches aktiv zu beenden.

During the rental period, the locker can be opened and closed as often as you like. If the rental period ends prematurely, the rental of the compartment must be actively ended.
- Gegenstand dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen ist ausschließlich die Zurverfügungstellung des Schließfaches durch „Flemings“ und nicht die Verwahrung der im Schließfach befindlichen Gegenstände. „Flemings“ übernimmt keine wie auch immer geartete Haftung für Schäden oder Verluste an den im Schließfach befindlichen Gegenständen aufgrund eines Aufbrechens oder des nicht ordnungsmäßigen Verschließens des Schließfaches. Es liegt in Ihrer Verantwortung, in einem solchen Fall eine Anzeige bei der Polizei zu erstatten.

Subject of these terms and conditions is solely the provision of the locker by "Flemings" and not the safekeeping of the items placed inside the locker. "Flemings" does not accept any liability in case of damages or loss of items in the locker caused by the locker being forced open or by improper locking. It is your responsibility to report this to the police in such a case.
- Endet die Mietdauer und haben Sie die Gegenstände nach Ende der Mietdauer nicht aus dem Schließfach entfernt, ist „Flemings“ berechtigt, das Schließfach zu öffnen und die Gegenstände zu entfernen, damit das Schließfach von einem anderen Kunden verwendet werden kann.
„Flemings“ wird die Gegenstände maximal 14 Tage verwahren.
Die Gegenstände werden anschließend in der Weise entsorgt, wie „Flemings“ es für angemessen oder zweckmäßig hält. Wir berechnen ein Verwahrungsentgelt von € 10,00 pro Tag. Die Ware wird erst nach Bezahlung ausgegeben.

If the rental period ends and you have not removed the items from the locker at the end of the rental period, Flemings has the right to open the locker and remove the items so that the locker can be used by another customer. "Flemings" will keep the items for a maximum of 14 days.
The items will then be disposed of in such manner as "Flemings" deems appropriate or expedient. We charge a storage fee of €10.00 per day. The goods will only be issued after payment.
- Der Kunde ist voll verantwortlich für Schäden oder Verschlechterungen, die den Schließfächern durch Missbrauch oder unsachgemäße Verwendung entstehen können. Unter diesen Umständen muss der Kunde „Flemings“ für die physischen Schäden an den Schließfächern und für den entgangenen Umsatz entschädigen.

The customer is fully responsible for any damage or deterioration that may occur to the lockers due to misuse or improper use. In these circumstances, the customer must compensate "Flemings" for the physical damage to the lockers and lost sales.
- Der Kunde wird darüber informiert, dass in den Räumlichkeiten von Flemings Hotels Frankfurt-Central eine Videokameraüberwachung stattfindet. Der Zweck dieser Kameras besteht darin, die Kontrolle über den Zustand der Schließfächer sowie über die Nutzung durch Benutzer oder Dritte zu gewährleisten, die auf die Räumlichkeiten zugreifen, in denen sich die Schließfächer befinden.

The customer is informed that video camera surveillance is taking place on the premises of Flemings Hotels Frankfurt-Central. The purpose of these cameras is to ensure control over the state of the lockers, as well as the use made by users or third parties accessing the premises where the lockers are located.

Weitere Regeln:

- Legen Sie kein Geld, keinen Schmuck, keine technischen Geräte (Tablets, Computer, Mobiltelefone usw.) oder Wertgegenstände in das Schließfach. Verwenden Sie das Schließfach ausschließlich zum Hinterlegen von Gegenständen, welche vorübergehend gelagert werden können.
- Verwenden Sie das Schließfach sorgfältig und stellen Sie sicher, dass das Schließfach ordnungsgemäß geschlossen ist, nachdem die Gegenstände in das Schließfach gelegt oder entfernt wurden.
- Verwenden Sie das Schließfach nicht für illegale oder nicht autorisierte Zwecke. Insbesondere dürfen Sie keine Gegenstände aufbewahren, deren bloßer Besitz oder Handel illegal ist.
- Hinterlegen Sie keine Gegenstände, deren Besitz eine Lizenz oder Genehmigung erfordert, ohne entsprechende Genehmigung und Lizenz dazu. Legen Sie keine Gegenstände in das Schließfach ein, die umweltschädlich, brennbar oder gefährlich sind.
- Verwenden Sie das Schließfach nicht, um Tiere oder andere Lebewesen darin aufzubewahren.
- Legen Sie keine Lebensmittel in das Schließfach; ausgenommen sind verpackte Nahrungsmittel, die nicht verschütten, verschmutzen oder Gerüche jeglicher Art produzieren können.
- Geben Sie den Sicherheitscode nicht an Dritte weiter. Sie tragen die volle Verantwortung für die Einhaltung dieser Verpflichtung bzw. Verletzung dieser Verpflichtung und deren Folgen.
- Verwenden Sie das Schließfach nicht zur Hinterlegung von Gegenständen, die von Dritten abgeholt werden sollen. Das Schließfach darf nicht zum Zweck des Warenhandels zwischen Ihnen und Dritten verwendet werden.
- Entfernen Sie die Gegenstände aus dem Schließfach vor Ende der Mietdauer. Hinterlassen Sie das Schließfach am Ende der Mietdauer in dem Zustand, in dem Sie es vorgefunden haben.
- Benachrichtigen Sie das Team von „Flemings“ bei allen Vorfällen im Zusammenhang mit dem Schließfach oder dessen Zustand.
- Beenden Sie aktiv die Mietdauer bei vorzeitiger Beendigung.

More rules:

- Do not place money, jewelry, technological devices (tablets, computers, mobile phones, etc.) or valuables in the locker. Only use the locker to deposit items that can be temporarily stored.
- Use the locker carefully and make sure the locker is properly closed after the items are put in or removed from the locker.
- Do not use the locker for any illegal or unauthorized purpose. In particular, you may not store any item that is illegal to possess or trade in mere.
- Do not deposit any item the possession of which requires a license or permit without the proper permit and license to do so. Do not put items in the locker that are harmful to the environment, flammable or dangerous.
- Do not use the locker to keep animals or other creatures in it.
- Do not put food in the locker; excluding packaged foods, which cannot spill, soil, or produce odors of any kind.
- Do not give the security code to third parties. You bear full responsibility for compliance with this obligation or breach of this obligation and the consequences thereof.
- Do not use the locker to deposit items that are to be picked up by third parties. The locker may not be used for the purpose of trading goods between you and third parties.
- Remove the items from the locker before the end of the rental period. At the end of the rental period, leave the locker in the condition in which you found it.
- Notify the Flemings team of any incident related to the locker or its condition.
- Actively end the rental period in the event of early termination.